



Королівство Бельгія

Koninkrijk België - Royaume de Belgique

Федеральна агенція з контролю за безпекою продуктів харчування (AFSCA)

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)

Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA)

Ветеринарний сертифікат для експорту в Україну молока та молочних продуктів, призначених для споживання людьми

Veterinair certificaat voor de uitvoer van melk en zuivelproducten bestemd voor menselijke consumptie naar Oekraïne

Certificat vétérinaire pour l'exportation de lait et de produits laitiers destinés à la consommation humaine vers l'Ukraine

Cert. Nr. : BE/EX/ / / / / □ - □ / #

- | | | |
|--|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Країна-постачальник /
Exporterend Land /
Pays exportateur : | БЕЛЬГІЯ
BELGIE
BELGIQUE | |
| 2. Відповідальна установа /
Bevoegde overheid /
Autorité compétente : | AFSCA
FAVV
AFSCA | |
| 2.1. Контролюючий орган у провінції /
Provinciale Controle-eenheid /
Unité Provinciale de Contrôle : | UPC /
PCE /
UPC : | 2.2. Адреса /
Adres /
Adresse : |
| 3. Країна призначення /
Land van eindbestemming /
Pays de destination finale : | УКРАЇНА
OEKRAINE
UKRAINE | |
| 4. Опис продукту / Identificatie van het product / Identification du produit : | | |
| 4.1. Назва продукту /
Naam van het product /
Nom du produit : | | |
| 4.2. Дата виробництва /
Productiedatum /
Date de production : | | |
| 4.3. Вид упаковки /
Aard van de verpakking /
Nature de l'emballage : | | |
| 4.4. Кількість упаковок /
Aantal stuks verpakking /
Nombre d'unités d'emballage : | | |
| 4.5. Вага нетто (кг) /
Nettogewicht (kg) /
Poids net (kg) : | | |
| 4.6. Номер печатки /
Zegelnummer /
Numéro du scellé : | | |
| 4.7. Особливі позначки /
Identificatiemerken /
Marques d'identification : | | |
| 4.8. Умови зберігання та перевезення /
Voorwaarden voor opslag en transport /
Conditions d'entreposage et de transport : | | |

5. Походження продукту / Oorsprong van producten / Origine des produits :**5.1. Назва(-и) та номер(-и) офіційної(-их) угоди (угод) підприємства(-ств) /**

Naam en officieel (officiële) erkenningsnummer(s) van de inrichting(en) /

Nom et numéro(s) d'agrément officiel(s) de l'(des) établissement(s) :

6. Інформація про відвантаження / Zendingsinformatie / Informations sur l'expédition :**6.1. Місце завантаження /**

Laadplaats /

Lieu de chargement :

6.2. Назва та адреса відправника /

Naam en adres van de verzender /

Nom et adresse de l'expéditeur :

6.3. Назва та адреса одержувача /

Naam en adres van de bestemming /

Nom et adresse du destinataire :

7. Підтвердження безпечності / Gezondheidsverklaring / Attestation de salubrité :**Я, що нижче підписався, державний ветеринарний лікар, цим підтверджую, що /**

Ik, ondergetekende, officiële dierenarts verklaar hierbij dat /

Je, soussigné, médecin vétérinaire officiel certifie par la présente que :

7.1. Молоко і молочні продукти, які отримані від здорових тварин, вирощених на території країни експортера з господарств, офіційно вільних від заразних хвороб тварин, і виготовлені на молокопереробних підприємствах, що мають дозвіл центральної державної ветеринарної служби країни-експортера на постачання продукції на експорт і перебувають під її постійним контролем /

De melk en zuivelproducten werden bekomen van klinisch gezonde dieren in melkveehouderijen van het uitvoerend land die officieel vrij zijn van besmettelijke dierziekten en werden vervaardigd in melkinrichtingen die voor de uitvoer erkend zijn door de bevoegde veterinaire dienst van het uitvoerend land en die onder permanent toezicht van deze dienst staan /

Le lait et les produits laitiers sont obtenus à partir d'animaux sains provenant d'élevages laitiers du pays exportateur officiellement indemnes de maladies infectieuses et animales et fabriqués dans des établissements laitiers agréés pour l'exportation par le service vétérinaire compétent du pays exportateur et placés sous le contrôle permanent de ce service.

7.2. Молоко та молочні продукти виготовлені та перевезені з господарств та адміністративних територій, вільних від заразних хвороб тварин, в тому числі /

De melk en zuivelproducten vervaardigd en afkomstig zijn van inrichtingen en/of administratieve grondgebieden die vrij zijn van de volgende overdraagbare dierziekten /

Le lait et les produits laitiers sont produits et expédiés d'exploitations et/ou de territoires administratifs indemnes des maladies animales contagieuses suivantes :

7.2.1. Ящур - протягом останніх 12 місяців на території країни або зони, визнаної Міжнародним епізоотичним бюро /

mond- en klauwzeer - gedurende de laatste 12 maanden op het grondgebied van het land of het gebied dat erkend is door de Wereldorganisatie voor diergezondheid (OIE) /

fièvre aphteuse - durant les 12 derniers mois sur le territoire du pays ou de la zone reconnue par l'organisation Mondiale de la Santé Animale (OIE);

7.2.2. Контагіозна плевропневмонія, везикулярний стоматит - протягом останніх 2 років на території країни / overdraagbare pleuropneumonie, vesiculaire stomatitis - gedurende de laatste 2 jaar op het grondgebied van het land /

pleuropneumonie contagieuse, stomatite vésiculeuse - durant les 2 dernières années sur le territoire du pays;

7.2.3. Чума великої рогатої худоби - протягом останніх 12 місяців на території країни, а при проведенні стемпінг-ауту - протягом 6 останніх місяців /

runderpest - gedurende de laatste 12 maanden op het grondgebied van het land of gedurende de laatste 6 maanden indien het een «stamping-out» betreft /

peste bovine - durant les 12 derniers mois sur le territoire du pays ou bien durant les 6 derniers mois s'il s'agit du «stamping-out»;

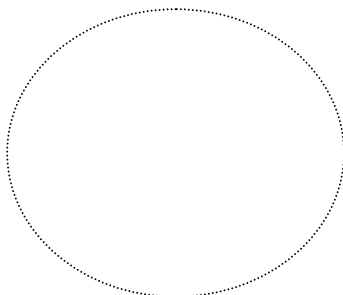
7.2.4. Чума дрібної жуйної худоби - протягом останніх 3 років на території країни, а при проведенні стемпінг-ауту - протягом 6 останніх місяців /

runderpest van kleine herkauwers - gedurende de laatste 3 jaar op het grondgebied van het land of gedurende de laatste 6 maanden indien het een «stamping-out» betreft /

peste des petits ruminants - durant les 3 dernières années sur le territoire du pays ou bien durant les 6 derniers mois s'il s'agit du «stamping-out».

- 7.3. Молоко та молочні продукти / De melk en zuivelproducten / Le lait et les produits laitiers :**
- 7.3.1. Не обсіменені сальмонелами та збудниками інших бактеріальних інфекцій /**
niet besmet zijn met salmonella of andere verwekkers van bacterieziekten /
ne sont pas contaminés par la salmonelle ou d'autres vecteurs de maladies bactériennes;
- 7.3.2. Не були оброблені барвниками, пахучими речовинами, іонізуючим опроміненням або ультрафіолетовими променями /**
niet werden behandeld met ioniserende of ultraviolette stralen en geen kleur- of geurstoffen bevatten /
n'ont subi aucun traitement par des radiations ionisantes ou ultraviolettes, ne contiennent ni colorants, ni substances odorantes;
- 7.3.3. Не піддавалися впливу натуральних або синтетичних естрогенних, гормональних речовин, тіреостатичних препаратів, антибіотиків, пестицидів та заспокійливих засобів /**
geen natuurlijke of synthetische oestrogenen bevatten, hormonale stoffen, thyreostatica, antibiotica of andere geneesmiddelen en bestrijdingsmiddelen /
ne contiennent pas d'oestrogènes naturels ou synthétiques, de substances hormonales, thyrostatiques, antibiotiques ou d'autres médicaments et pesticides.
- 7.4. Молоко, яке використовується для виробництва молочних продуктів, пройшло термічну обробку, достатню для знищення мікобактерій туберкульозу й інших патогенних мікроорганізмів, небезпечних для здоров'я людини і тварин. молочні продукти, були піддані процесу переробки, яка гарантує відсутність в них життєздатної патогенної мікрофлори /**
Bij de vervaardiging van de zuivelproducten de gebruikte melk op gepaste manier werd behandeld om de tuberculose mycobacterium en andere pathogene micro-organismen, die gevaarlijk zijn voor de gezondheid van dier en mens te verwijderen. De zuivelproducten werden behandeld om de afwezigheid van levende pathogene organismen te garanderen /
Le lait, utilisé pour la production des produits laitiers, a été traité de manière adéquate pour éliminer les mycobactéries de tuberculose et d'autres microorganismes pathogènes, dangereux pour la santé animale et humaine. Les produits laitiers ont reçu un traitement garantissant l'absence d'organismes pathogènes vivants.
- 7.5. Мікробіологічні, хіміко-токсикологічні та радіологічні показники молока та молочних продуктів відповідають ветеринарно-санітарним вимогам і правилам, що діють на території України /**
De microbiologische, chemisch-toxicologische en radiologische kenmerken van de melk en de zuivelproducten in overeenstemming zijn met de geldende veterinaire en sanitaire voorschriften en regelgeving van Oekraïne /
Les caractéristiques microbiologiques, chimico-toxicologiques et radiologiques du lait et des produits laitiers sont conformes aux prescriptions et aux règles vétérinaires et sanitaires qui sont en vigueur dans l'Ukraine.
- 7.6. Експортоване(-и) молоко (і молочні продукти) має(-ють) типові органолептичні характеристики та герметичну упаковку /**
De uitgevoerde melk (zuivelproducten) typische organoleptische kenmerken en onbeschadigde verpakkingen heeft /
Le lait (produits laitiers) exporté(s) a(ont) des caractéristiques organoleptiques typiques et des emballages intacts.
- 7.7. Пакувальний матеріал використовується вперше та відповідає санітарно-гігієнічним вимогам країни-експортера /**
Het verpakkingsmateriaal van originele oorsprong is en aan de sanitaire en hygiënische eisen van het uitvoerend land voldoet /
Le matériel d'emballage est d'origine et satisfait aux exigences sanitaires et hygiéniques du pays exportateur.
- 7.8. Транспортні засоби оброблені та підготовлені відповідно до прийнятих у країні-експортері правил /**
De gebruikte vervoermiddelen behandeld en voorbereid zijn conform de goedgekeurde regelgeving van het uitvoerend land /
Les moyens de transport utilisés sont traités et préparés selon les réglementations approuvées par le pays exportateur.

Місце складення / Gedaan te / Fait à :



Дата / Op / Le :

Підпис державного ветеринарного лікаря /
Handtekening officiële dierenarts /
Signature du médecin vétérinaire officiel :

Прізвище та ім'я державного ветеринарного лікаря великими літерами /
Naam en voornaam officiële dierenarts in drukletters /
Nom et prénom du médecin vétérinaire officiel en lettres capitales :

Офіційна печатка / Officiële stempel / Cachet officiel :

Колір підпису та офіційної печатки повинні відрізнятися від кольору друкованих літер /
De handtekening en officiële stempel moeten in een andere kleur zijn dan de afgedrukte versie /
La couleur de la signature et du cachet officiel doit différer de celle de l'impression.